

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. L 198

5. august 1977

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1797/77 af 4. august 1977 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . . 1
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1798/77 af 4. august 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . . 3
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1799/77 af 4. august 1977 om fastsættelse af minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren . . . . . 5
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1800/77 af 29. juli 1977 om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp . . . . . 7
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1801/77 af 3. august 1977 om gennemførelsesbestemmelser for vinproduktionsåret 1977/1978 for destillering af vin, der stammer fra druer til spisebrug . . . . . 9
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1802/77 af 4. august 1977 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 1608/76 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af vin og druemost . . . . . 12
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1803/77 af 4. august 1977 om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 2115/76 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af vin, druesaft og druemost . . . . . 15
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1804/77 af 4. august 1977 om gennemførelsesbestemmelser for destillering af biprodukter fra vinfremstilling for vinproduktionsåret 1977/1978 . . . . . 16
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1805/77 af 4. august 1977 om særlige gennemførelsesbestemmelser, for så vidt angår oksekødsektoren, til forordning (EØF) nr. 1055/77 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan . . . . . 19

Indhold (fortsat)

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1806/77 af 4. august 1977 om ændring af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter . . . . .	21
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1807/77 af 4. august 1977 om fastsættelse af importafgifter for isoglucose . . . . .	22
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1808/77 af 4. august 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . .	24

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommission**

77/478/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 21. januar om bemyndigelse af kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene til fra fællesskabsbehandling at undtage indførsel af sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude og viskestykker, som henhører under pos. ex 62.02 i den fælles toldtarif, har oprindelse i republikken Indien og frit kan omsættes i de andre medlemsstater . . . . . 25

77/479/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 6. april 1977 om bemyndigelse af Den italienske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage symaskiner, symaskinhoveder og reservedele til symaskiner, som henhører under pos. 84.41 A ex I, ex II og ex III i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater . . . . . 27

77/480/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 5. maj 1977 om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage skjorter (herunder sports- og arbejds-skjorter) undtagen af natursilke, schappesilke, bourettesilke, hør eller ramie, som henhører under pos. 61.03 i den fælles toldtarif, har oprindelse i Hongkong og frit kan omsættes i de andre medlemsstater . . . . . 28

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Indhold (fortsat)

77/841/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 18. maj 1977 om bemyndigelse af kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene til fra fællesskabsbehandling at undtage planglas, trukket eller blæst, som henhører under pos. ex 70.05 i den fælles toldtarif, har oprindelse i USSR og frit kan omsættes i de andre medlemsstater . . . . . 29

77/482/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 27. maj 1977 om bemyndigelse af Den franske Republik fra fællesskabsbehandling at undtage skjortebluser, bluser, som henhører under pos. ex 61.02 i den fælles toldtarif, har oprindelse i republikken Korea og frit kan omsættes i de andre medlemsstater . . . . . 30

77/483/EØF :

- Kommissionens Beslutning af 12. juli 1977 om fastsættelse af mindstesalgspriser for konserver af oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1256/77 . . . . . 31

77/484/EØF :

- Kommissionens Beslutning af 13. juli 1977 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 87. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 . . . . . 34

77/485/EØF :

- Kommissionens Beslutning af 13. juli 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbet for præmien for hvidt sukker i forbindelse med en del-licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1320/77 . . . . . 35

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1797/77****af 4. august 1977****om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1386/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1729/77<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1729/77, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. august 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 4. august 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	91,94
10.01 B	Hård hvede	133,69 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	74,43 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	73,79
10.04	Havre	71,23
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	79,40 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	76,08 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	77,88 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	138,65
11.01 B	Rugmel	114,95
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	217,51
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	149,74

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1798/77

af 4. august 1977

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1386/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1730/77<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cifpriserne ved terminkøb, bør de præmier, der for ti-

den tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. august 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 4. august 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

## A. Korn og mel

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	6,54	6,54	6,54
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1799/77

af 4. august 1977

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter i olivenolieektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2843/76 af 23. november 1976 om fastsættelse af særlige foranstaltninger, især vedrørende bestemmelse af udbudet af olivenolie på verdensmarkedet<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2844/76 af 23. november 1976 om fastsættelse af særlige foranstaltninger, navnlig vedrørende bestemmelse af udbudet af olivenolie på det græske marked<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie fra Algeriet<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie fra Marokko<sup>(7)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie fra Tunesien<sup>(8)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(9)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Med forordning (EØF) nr. 1362/76 af 14. juni 1976<sup>(10)</sup> besluttede Kommissionen at gøre brug af licitation

med henblik på fastsættelse af importafgifterne i olivenolieektoren;

i artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3188/76 af 23. december 1976 om gennemførelsesbestemmelser for visse særlige foranstaltninger, især vedrørende bestemmelse af udbudet af olivenolie på verdensmarkedet og på det græske marked<sup>(11)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 983/77<sup>(12)</sup>, fastlægges kriterierne for fastsættelse af satsen for minimumsafgiften;

denne sats skal for hvert af de pågældende produkter fastsættes på grundlag af en undersøgelse af situationen på verdensmarkedet eller det græske marked samt på Fællesskabets marked og endvidere af de afgiftssatser, som tilbudsgiverne har anført;

for andre produkter end olivenolie skal der tages hensyn til disse produkters indhold af olie; der opkræves dog ikke importafgift for olieklager og andre restprodukter, henhørende under underposition 23.04 A i den fælles toldtarif, hvis disse har et olieindhold på 3 % eller derunder;

ved opkrævning af afgiften bør der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; afgiften skal navnlig fastsættes ved som beregningsgrundlag at anvende den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra tredjelande;

anvendelse af de ovenfor anførte bestemmelser på de afgiftssatser, der er forelagt af tilbudsgiverne for den 1. og 2. august 1977, medfører fastsættelse af minimumsafgifterne som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie fastsættes i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. august 1977.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 327 af 26. 11. 1976, s. 4.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 327 af 26. 11. 1976, s. 6.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 13.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 359 af 30. 12. 1976, s. 26.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 118 af 11. 5. 1977, s. 7.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 4. august 1977 om fastsættelse af minimumsimportafgifter i olivenolie-sektoren

(RE/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Grækenland	Tredjelande
07.01 N II	7,00	9,00
07.03 A II	7,00	8,00
15.07 A I a)	26,00 <sup>(3)</sup>	51,50 <sup>(3)</sup>
15.07 A I b)	26,00 <sup>(3)</sup>	54,50 <sup>(3)</sup>
15.07 A I c)	35,00 <sup>(3)</sup>	59,00 <sup>(3)</sup>
15.07 A II a)	35,00	64,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II b)	54,00	110,50 <sup>(2)</sup>
15.17 A I	16,00	21,00
15.17 A II	26,00	34,00
23.04 A	3,00 <sup>(4)</sup>	3,00 <sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,20 RE/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 2,56 RE/100 kg.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 6 RE/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 4,80 RE/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med :

- a) Grækenland og Spanien : 0,50 RE/100 kg ;
- b) Tyrkiet : 18,50 RE/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift ;
- c) Algeriet, Marokko og Tunesien : 20,50 RE/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af disse lande ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

<sup>(4)</sup> I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2843/76 og forordning (EØF) nr. 2844/76 opkræves ingen importafgift ved indførsel af olieprodukter og andre restprodukter, henhørende under underposition 23.04 A i den fælles toldtarif, hvis disse har et olieindhold på 3 % eller derunder.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1800/77

af 29. juli 1977

## om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markesordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 694/76 af 25. marts 1976 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget gennem de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilaget, har VFP anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder butteroil;

der bør følges gennemførelse i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om

almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp<sup>(4)</sup>; det er bl. a. nødvendigt at præcisere frister og vilkår i forbindelse med levering samt den procedure, som interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 303/77 lader det tyske interventionsorgan gennemføre levering af butteroil som fødevarehjælp på de særlige vilkår, der er nævnt i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

## BILAG (1)

Partiets betegnelse	A	B
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag : b) affektation :		(EØF) nr. 694/76 (EØF) nr. 695/76
2. Modtager		VFP
3. Bestemmelsesland	Ægypten	18 tons : Mauretanien 425 tons : Pakistan
4. Partiets samlede mængde	351 tons	443 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen (2)		tyske
6. Oprindelse af butteroil (3)		fremstilles af interventionssmør
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (4)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konserverdåselak, eller undergået en behandling, som giver de samme garantier	
8. Angivelser på emballagen		for 18 tons : •Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial / Rosso•  •Butteroil / Gift of the European Economic Community / World Food Programme Action / ...• efterfulgt af navnet på afskibningshavnen, som er : for 351 tons : Alexandria for 425 tons : Karachi
9. Leveringsfrist	efter den 15. og før den 30. november 1977	efter den 15. og før den 30. august 1977
10. Leveringstrin og -sted		Fællesskabets lossehavn
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (5)	—	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	direkte, uformel aftale
13. Ved licitation : data for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den :	23. august 1977	—

## Noter :

- (1) Dette bilag fungerer sammen med den bekendtgørelse, der er offentliggjort i EFT nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for det berørte interventionsorgan, såfremt der ifølge pkt. 12 skal holdes en licitation.
- (2) I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 694/76 sikrer interventionsorganet, inden for en frist på 30 dage efter VFP's modtagelse af den pågældende butteroil, at der til VFP betales et fast beløb på 79 RE pr. ton butteroil til dækning af forsendelses- og distributionsomkostningerne for den pågældende butteroil.
- (3) Såfremt butteroil stammer fra interventionslagrene, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor varerne til fremstilling af butteroil er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.
- (4) Bortset fra de i bilaget II til forordning (EØF) nr. 303/77.
- (5) Kun ved levering •i lossehavn• eller •frit bestemmelsessted• ; se artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1801/77

af 3. august 1977

## om gennemførelsesbestemmelser for vinproduktionsåret 1977/1978 for destillering af vin, der stammer fra druer til spisebrug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 24b, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt at fastsætte frister for indgivelse af ansøgninger om godkendelse i henhold til artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1931/76 af 20. juli 1976 om fastsættelse af de almindelige regler for de i artikel 6b, 6c, 24a og 24b i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede destilleringer af vin<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1675/77<sup>(4)</sup> og det gælder såvel for selve godkendelsen som for den pågældende destillering med henblik på at lette kontrolforanstaltningerne;

det viser sig nødvendigt, at de, der har anmodet om at indgå en destilleringskontrakt, informeres i rette tid om resultatet af godkendelsesproceduren;

det er nødvendigt at præcisere, hvilke enkeltheder, der skal findes i destilleringskontrakterne;

priserne for de vine, der er bestemt til destillering, bevirker, at de ved destilleringen fremstillede produkter ikke kan afsættes på normale betingelser; det er således nødvendigt at udbetale en støtte og at fastsætte støttebeløbet under hensyntagen til normale omkostninger på et sådant niveau, at de fremstillede produkter kan afsættes;

den i artikel 3 i den pågældende forordning nævnte betalingsform for støtten går ud på, at støtten udbetales til producenten i to rater; for at producenten hurtigt kan modtage hele støtten bør det fastsættes, at anden rate udbetales senest 30 dage efter destilleringen;

det er nødvendigt at fastsætte de tekniske betingelser for godkendelse af destillatørerne; det er endvidere nødvendigt at fastsætte, i hvilke tilfælde godkendelsen

principielt skal fratages en destillatør i tilfælde af dennes forsømmelse, bortset fra tilfælde af force majeure og hændeligt uheld;

de i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1931/76 nævnte interventionsorganer bør holdes orienterede om destilleringernes forløb og bør især have meddelt de destillerede mængder af bordvin og de fremstillede mængder af alkohol;

i artikel 24b, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 816/70 fastsættes, at det ved betingelserne for anvendelsen af undtagelsesbestemmelserne i stk. 1 på sorter, som er opført i klassificeringen for den samme forvaltningsenhed både som druer til presning og som druer til spisebrug, skal sikres, at mængderne af de vine af de nævnte sorter, for hvilke der gives fritagelse, svarer til de mængder, der normalt anvendes til vinfremstilling; i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2078/76 af 23. august 1976 om gennemførelsesbestemmelserne for vinproduktionsåret 1976/1977 for den i artikel 24b i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede destillering af vin af druer til spisebrug<sup>(5)</sup> fastsættes, at medlemsstaterne selv fastlægger disse mængder, idet produktionsårene 1969/1970 til 1975/1976 anvendes som referenceperioder;

da det i henhold til artikel 24b, stk. 4, drejer sig om at kunne opretholde den hidtidige situation, bør de mængder, som medlemsstaterne har fastsat for produktionsåret 1976/1977 i henhold til forordning (EØF) nr. 2078/76, lægges til grund for produktionsåret 1977/1978;

Forvaltningskomiteen for Vin har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for vinproduktionsåret 1977/1978 for de i artikel 24b i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede destilleringer af vin, der stammer fra druer til spisebrug.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 211 af 5. 8. 1976, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 233 af 24. 8. 1976, s. 20.

### Artikel 2

1. De i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1931/76 nævnte ansøgninger om godkendelse af kontrakter skal indgives inden den 15. januar 1978.
2. Det i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1931/76 nævnte interventionsorgan meddeler senest 15 dage efter modtagelse af anmodningen om godkendelse af en destilleringskontrakt resultatet af godkendelsesproceduren til de kontraherende parter.
3. Destilleringerne udføres mellem den 15. september 1977 og den 30. juni 1978.

### Artikel 3

1. De i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1931/76 nævnte kontrakter skal angive:
  - a) mængde, farve og det virkelige alkoholindhold i de vine, der skal destilleres,
  - b) producentens navn og adresse,
  - c) oplagringsstedet for vinen,
  - d) destillatørens navn eller destilleriets firmanavn,
  - e) destilleriets adresse.
2. Ved destillatør forstås den, for hvis regning destilleringen foretages.

### Artikel 4

1. Den i artikel 24b, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 816/70 fastsatte opkøbspris er på 1,14 RE pr. procent og pr. hl.
2. Den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1931/76 omhandlede støtte fastsættes til:
  - 0,70 regningsenheder pr. procent og pr. hl, hvis vinen er blevet forarbejdet til et af de i artikel 2, stk. 3, første led, i samme forordning nævnte produkter;
  - 0,62 regningsenheder pr. procent og pr. hl, hvis vinen er blevet forarbejdet til et af de i artikel 2, stk. 3, andet led, i samme forordning nævnte produkter;
3. Den betaling, der skal finde sted i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1 og 3 i forordning (EØF) nr. 1931/76, skal ske senest 30 dage efter, at de krævede betingelser er opfyldt.
4. I det i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1931/76 nævnte tilfælde finder betalingen af minimumsopkøbsprisen sted senest 30 dage efter, at den samlede mængde vin, der er anført i kontrakten, er indgået på destilleriet.
5. I det i artikel 3, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1931/76 nævnte tilfælde, finder betalingen af mini-

mumsopkøbsprisen sted senest 30 dage efter, at den samlede mængde vin, der er anført i kontrakten, er blevet destilleret. Når en medlemsstats kompetente interventionsorgan ikke har besluttet generelt at anvende den mulighed, der er fastsat i nævnte artikel 3, stk. 6, kan destillatøren kun udnytte denne, efter at have sikret sig producentens indforståelse.

### Artikel 5

1. For at blive godkendt efter artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1931/76 skal destillatørerne være i stand til at forarbejde vinen til et produkt med et alkoholindhold på mindst 86 % eller på et produkt med et alkoholindhold på højst 85 %.
2. Godkendelsen tilbagetrækkes, hvis destillatøren, bortset fra hændeligt uheld eller force majeure, ikke betaler opkøbsprisen til producenten eller ikke overholder de forpligtelser, der påhviler ham efter fællesskabsbestemmelserne.

### Artikel 6

Den i artikel 24b, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede forpligtelse gælder ikke for de mængder vin, der stammer fra vinfremstilling af druer fra sorter, der er anført i klassificeringen for samme forvaltningsenhed både som druer til presning og som druer til spisebrug, og som medlemsstaterne har fastlagt for produktionsåret 1976/1977 i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2078/76.

### Artikel 7

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre anvendelsen af bestemmelserne i denne forordning, navnlig den kontrol, som skal forhindre, at vinen af druer til spisebrug anvendes til andet end destillering. Medlemsstaterne kan med henblik herpå træffe bestemmelse om en særskilt vinfremstilling og anvendelse af et røbestof.

### Artikel 8

1. Senest den 10. hver måned tilsender destillatørerne interventionsorganet en oversigt over de mængder vin, der stammer fra druer til spisebrug, som er destilleret i den forløbne måned med angivelse af mængderne udtrykt i ren alkohol og de produkter, som de har fremstillet, idet de skelner mellem dem, der er nævnt i artikel 2, stk. 3, første led, i forordning (EØF) nr. 1931/76, og dem, der er nævnt i artikel 2, stk. 3, andet led, i samme forordning.
2. Senest den 20. i hver måned meddeler medlemsstaterne pr. telex Kommissionen følgende oplysninger vedrørende den forløbne måned:

- de vinmængder, der er anført i de godkendte destillationskontrakter,
- mængden af den destillerede vin og mængden udtrykt i ren alkohol af de produkter, som de har fremstillet, idet der skelnes mellem disse i overensstemmelse med stk. 1.

3. Medlemsstaterne meddeler senest den 31. juli 1978 de tilfælde, hvor destillatørerne ikke har over-

holdt deres forpligtelser, og de foranstaltninger, der er truffet som følge heraf.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1802/77

af 4. august 1977

## om anden ændring af forordning (EØF) nr. 1608/76 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af vin og druemost

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 30, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2133/74 af 8. august 1974 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af vin og druemost<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/77<sup>(4)</sup>, særlig artikel 46, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1608/76 af 4. juni 1976 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af vin og druemost<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1054/77<sup>(6)</sup>, fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for betegnelse og præsentation af vin og druemost;

Den sydafrikanske Republik har anmodet om at kunne udføre vine til Fællesskabet med angivelse af navnet på en geografisk enhed, navnet på en vinstoksort eller høståret, under hensyntagen til de undtagelser, der kan fastsættes vedrørende betegnelse af indførte vine, i henhold til artikel 31, stk. 3, artikel 32, stk. 2 og artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2133/74; for at undgå forskelsbehandling med hensyn til betegnelsen mellem indførte vine og fællesskabsvine bør forordning (EØF) nr. 1608/76 suppleres med henblik herpå;

for at tage hensyn til tidsfristen for godkendelsesproceduren for etiketter på bordvin og k.v.b.d., der skal udføres til Amerikas forenede Stater, bør der for disse vine indtil den 31. august 1978 gives tilladelse til at anvende etiketter, hvor visse angivelser ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i forordning (EØF) nr. 2133/74 samt forskrifterne i denne forordning, så-

(1) EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

(2) EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 15.

(3) EFT nr. L 227 af 17. 8. 1974, s. 1.

(4) EFT nr. L 164 af 2. 7. 1977, s. 1.

(5) EFT nr. L 183 af 8. 7. 1976, s. 1.

(6) EFT nr. L 130 af 25. 5. 1977, s. 1.

fremt det kan bevises, at disse etiketter i forvejen er blevet godkendt af de amerikanske myndigheder;

visse medlemsstaters lovgivning kan ikke tilpasses fællesskabsbestemmelserne om geografiske angivelser inden de frister, der er fastsat i artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1608/76; branchen har brug for et tilstrækkeligt langt tidsrum til at gøre sig bekendt med de nye bestemmelser, der er udstedt af medlemsstaterne for at tilpasse sig fællesskabsreglerne; der bør derfor åbnes mulighed for, at medlemsstaterne indtil den 31. august 1977 kan fravige bestemmelserne i artikel 13, stk. 4a, i forordning (EØF) nr. 2133/74;

Sydafrika har anmodet om at kunne eksportere vin til Fællesskabet, hvis betegnelse indeholder angivelser, der ikke er hjemlet i forordning (EØF) nr. 1608/76, men som er i overensstemmelse med dette lands nationale bestemmelser, og som kan tillades i henhold til reglerne i forordning (EØF) nr. 2133/74; det er derfor hensigtsmæssigt at supplere forordning (EØF) nr. 1608/76 med henblik herpå;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1608/76 foretages følgende ændringer:

a) stk. 1, første led, affattes således:

— Sydafrika, Australien og Israel bærer en geografisk angivelse, der er anført i listen i bilag II, selv hvis den pågældende vin kun for 85 % vedkommende stammer fra druer, der er høstet på det vindyrkningsareal, hvis navn den bærer.\*

b) efter »— Israel« i stk. 2, indsættes »— Sydafrika«;

c) stk. 3, litra a), affattes således :

- a) Sydafrika, Australien og Israel bærer angivelse af høståret, selv hvis den pågældende vin kun for 85 % vedkommende stammer fra druer, der er høstet i det pågældende år.◀

#### Artikel 2

I artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1608/76, foretages følgende ændringer :

1. I stk. 1 indsættes følgende :

- Indtil den 31. august 1978 kan der for bordvine og k.v.b.d., der skal udføres til Amerikas forenede Stater, anvendes etiketter, som ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i forordning (EØF) nr. 2133/74 samt forskrifterne i denne forordning, såfremt det kan bevises, at disse etiketter er blevet godkendt af de amerikanske myndigheder.◀

2. Følgende stk. 1b indsættes :

- 1b. Uanset artikel 13, stk. 4a, i forordning (EØF) nr. 2133/74 kan en medlemsstat indtil den 31. august 1978 tillade, at der ved enhver angivelse, som helt eller delvis indeholder navnet på et bestemt dyrkningsområde som defineret i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 817/70 for k.v.b.d., der svarer til et andet bestemt område, ikke anvendes en kode, også selv om denne medlemsstat ikke har truffet andre foranstaltninger for at undgå forveksling med hensyn til vinens geografiske oprindelse.◀

3. Stk. 2 affattes således :

- 2. Vin og druemost, hvis betegnelse og præsentation ikke er i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2133/74 samt denne forordning kan opbevares med henblik på salg og overgå til fri omsætning, så længe lager haves, såfremt de partier på over 10 hl, der endnu ikke er overgået til fri omsætning den 31. december 1977, anmeldes til de myndigheder, der udpeges af den pågældende medlemsstat.◀

4. Stk. 2a affattes således :

- 2a. Indtil den 31. august 1978 kan vin og druemost aftappes i beholdere på højst 60 liter, som er forsynet med etiketter, hvis angivelser er i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2133/74 samt denne forordning i de versioner, der var gældende den 1. april 1977.

Vin og druemost, hvis betegnelse og præsentation er i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2133/74 samt denne forordning i de versioner, der var gældende den 1. april 1977, kan opbevares med henblik på salg og overgå til fri omsætning, så længe lager haves.◀

#### Artikel 3

1. Punkt 1 i bilaget I til forordning (EØF) nr. 1608/76 affattes således :

•1. SYDAFRIKA

- •Certified by the Wine and Spirit Board,◀
- •Wine of Origin Certified by the Wine and Spirit Board,◀
- •Wine of Origin Superior certified by the Wine and Spirit Board.◀

2. Kapitel I i bilag II til forordning (EØF) nr. 1608/77 affattes således :

•I. SYDAFRIKA

Vine der bærer et af følgende navne på vindyrkningsområder eller underområder, hvori de har oprindelse :

1. Vindyrkningsområdet Breëriviervalli (Brede River Valley)
2. Vindyrkningsområde Caledon
3. Vindyrkningsområde Constantia
4. Vindyrkningsområde Durbanville
5. Vindyrkningsområde Klein Karoo
6. Vindyrkningsområde Olifantsrivier (Olifants River)
7. Vindyrkningsområde Paarl  
underområde : — Franschhoek
8. Vindyrkningsområde Piketberg (Piquetberg)
9. Vindyrkningsområde Robertson :  
underområde :  
— Mc Gregor  
— Vinkrivier  
— Goree  
— Riverside  
— Eilandia
10. Vindyrkningsområde Stellenbosch
11. Vindyrkningsområde Swartland  
underområde : — Riebeeck Berg
12. Vindyrkningsområde Swellendam
13. Vindyrkningsområde Tulbagh
14. Vindyrkningsområde Worcester :  
underområde :  
— Goudini  
— Nuy  
— Slanghoek



## 3. Kapitel I i bilag IV til forordning (EØF) nr. 1608/76 affattes således :

Liste over vinstoksorter, der kan indføres i Fællesskabet	Tilladte synonymer
I. SYDAFRIKA	
Bukettraube	
Cabernet franc	
Cabernet Sauvignon	
Chardonnay	
Chenel	
Chenin blanc	Steen
Cinsaut	
Clairette blanche	
Colombard	
Gamay	
Gewürztraminer	
Red Grenache	Rooi Grenache
Heroldrebe	
Kerner	
Merlot	
Muller-Thurgau	
Muscadel (Red and White)	Muskadel (Rooi en Wit)
Muscat d'Alexandrie	White (Wit) Hanepoot, Red (Rooi) Hanepoot
Palomino	
Pinotage	
Pinot noir	
Riesling	
Sémillon	Greengrape (Groendruif)
Shiraz	
Sauvignon blanc	
Souzão	
Sylvaner	
Teinturier mâle	Pontac (Pontak)
Tinta Barocca	
Ugni blanc	Trebbiano
Verdot	
Weißer Riesling	
Zinfandel	

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1803/77

af 4. august 1977

om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 2115/76 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af vin, druesaft og druemost

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 28, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1848/76 af 27. juli 1976 om fastsættelse af almindelige regler for indførsel af vin, druesaft og druemost<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 531/77<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2115/76 af 20. august 1976 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af vin, druesaft og druemost<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2951/76<sup>(6)</sup>, gives der indtil den 31. august 1977 for visse vine, der normalt indføres i begrænsede mængder, og for visse hedvine, undtagelse fra at skulle udfærdige dokument V.I.; som følge af den ændring, der er gennemført af forordning (EØF) nr. 1848/76 ved forordning (EØF) nr. 531/77, synes denne bestemmelse kun at være nødvendig for hedvinene; erfaringerne har vist sig utilstrækkelige til at fastsætte en endelig ordning for disse vine; det er derfor for deres vedkommende nødvendigt at forlænge denne undtagelsesperiode indtil den 31. marts 1978;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 9, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 2115/76 affattes således:

•2. Indtil den 31. marts 1978 anvendes bestemmelserne i denne forordning ikke på de importerede hedvine, der omhandles i forordning (EØF) nr. 1120/75 af 17. april 1975 om fastsættelse af betingelserne for henførsel af portvin, madeira, sherry, Moscatel de Setubal og Tokayer (Aszu og Szamarodni) under position 22.05 C III a) 1 og b) 1 og 2 og 22.05 C IV a) 1 og b) 1 og 2 i den fælles toldtarif<sup>(7)</sup>, og heller ikke på Boberg vin, der forelægges med et certifikat for oprindelsesbetegnelse og på muscatvin fra Samos, der forelægges med et oprindescertifikat.

(<sup>7</sup>) EFT nr. L 111 af 30. 4. 1975, s. 19.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(1) EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

(2) EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 15.

(3) EFT nr. L 204 af 30. 7. 1976, s. 5.

(4) EFT nr. L 69 af 16. 3. 1977, s. 4.

(5) EFT nr. L 237 af 28. 8. 1976, s. 1.

(6) EFT nr. L 335 af 4. 12. 1976, s. 25.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1804/77**

af 4. august 1977

**om gennemførelsesbestemmelser for destillering af biprodukter fra vinfremstilling for vinproduktionsåret 1977/1978**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4a, stk. 3, artikel 24, stk. 7, og artikel 35, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på bestemmelsen af den mængde alkohol, som produkter, der skal leveres i forbindelse med destillering af biprodukter fra vinfremstilling, skal indeholde, skal den procentdel, som denne mængde skal udgøre i forhold til den naturlige mængde alkohol i de produkter, der anvendes til vinfremstillingen, fastsættes ifølge artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 816/70; for vinproduktionsåret 1977/1978 forekommer det hensigtsmæssigt at fastsætte denne procentsats på et niveau, der svarer til det maksimum, som er fastsat i ovennævnte bestemmelser; i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1930/76 af 20. juli 1976 om destillering af biprodukter fra vinfremstilling<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1676/77<sup>(4)</sup>, anvendes der en lavere sats for producenter, der leverer deres presserester af druer til fremstilling af ønocyenin; da den alkohol, der findes i presseresterne, udgør en betydelig del af den mængde alkohol, der kan leveres, forekommer det hensigtsmæssigt for produktionsåret 1977/1978 at fastsætte denne sats til 50 % af den normale procentsats; i overensstemmelse med stk. 2, i nævnte artikel anvendes der en lavere sats for producenter af hvide k.v.b.d.;

under hensyntagen til de erfaringer, der er gjort i produktionsåret 1976/1977, forekommer det hensigtsmæssigt for produktionsåret 1977/1978 at fastsætte denne sats til 50 % af den normale procentsats;

med henblik på bestemmelsen af den mængde alkohol, som de produkter, der skal leveres, skal indeholde, er det ligeledes nødvendigt i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 816/70 at fastsætte et fast naturligt alkoholindhold for hvert vinproduktionsår og for hver vinavlszone; i medfør af artikel 24, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 816/70 gælder den pågældende forpligtelse imidlertid ikke for produ-

centerne i visse zoner; da der ikke foreligger præcise oplysninger om alkoholindholdet for vine fra det næste vinproduktionsår, kan denne bestemmelse ske ved at tage hensyn dels til de gennemsnitsværdier, der er konstateret i de forskellige berørte vinavlszoner i de foregående produktionsår, dels til kvalitetsforbedringen;

det er nødvendigt at fastsætte visse frister for foranstaltningens gennemførelse for producenter og destillerier for at sikre, at foranstaltningen bliver så effektiv som muligt; det bør ligeledes fastsættes, hvad der skal betragtes som bevis for levering af presseresterne, bærrmen eller vinen til destilleriet, afhængigt af om dette er beliggende i samme medlemsstat eller i en anden medlemsstat end producenten;

med hensyn til godkendelsen af destillerierne er det nødvendigt at fastsætte visse betingelser vedrørende slutproduktets kvalitet;

når biprodukterne fra vinfremstilling trækkes tilbage under kontrol, i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1930/76, må der sikres en ligestilling over for producenter, som opfylder den i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede forpligtelse;

for at opnå en forbedring af vinens kvalitet er det nødvendigt, at alle presserester og al bærrmen destilleres; det er følgelig hensigtsmæssigt at fastsætte, at destillering af vinen ikke er tilladt i begyndelsen af produktionsåret;

i artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1930/76 åbnes der mulighed for at hæve grænsen i forbindelse med den fritagelse for den i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede forpligtelse, som gælder for isolerede småproducenter, til en maksimumsmængde på 25 hl; den hjemlede maksimumsmængde bør anvendes for dette produktionsår af hensyn til den administrative situation i visse medlemsstater;

for at gøre det muligt for Kommissionen at danne sig et helhedsbillede af, i hvilket omfang forpligtelsen til destillering af biprodukterne fra vinfremstilling overholdes, er det nødvendigt, at de pågældende medlemsstater regelmæssigt underretter den dels om de mængder, der er leveret til interventionsorganerne og solgt af disse, dels om de mængder brændevin fremstillet på grundlag af presserester af druer eller brændevin frem-

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 15.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 211 af 5. 8. 1976, s. 1.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 5.

stillet på grundlag af vin, der er produceret i medfør af ordningen; Kommissionen skal ligeledes underrettes om de foranstaltninger, som medlemsstaterne har truffet for at sikre overholdelsen af de i artikel 24, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70 fastsatte forpligtelser;

i artikel 4a i forordning (EØF) nr. 816/70 fastsættes det, at kun de producenter, der har overholdt de i artikel 24 i nævnte forordning fastsatte forpligtelser i en referenceperiode, der senere skal fastlægges, kan drage fordel af interventionsforanstaltningerne; det er derfor nødvendigt at fastlægge denne periode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

I denne forordning fastsættes de gennemførelsesbestemmelser til artikel 24 i forordning (EØF) nr. 816/70, der gælder for produktionsåret 1977/1978.

##### *Artikel 2*

Den i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede procentsats fastsættes til 10 %.

Den i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1930/76 omhandlede reducerede procentsats fastsættes til 5 %.

Den i artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1930/76 omhandlede reducerede procentsats fastsættes til 5 %.

##### *Artikel 3*

Med henblik på bestemmelsen af alkoholindholdet i de produkter, der leveres til destillering i henhold til artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 816/70 i forbindelse med den obligatoriske destillering af biprodukter fra vinfremstilling, fastsættes det alkoholindhold, der skal lægges til grund for produktionsåret 1977/1978, til:

- 9,0 for zone B,
- 9,5 for zone C I,
- 10,0 for zone C II,
- 10,5 for zone C III.

##### *Artikel 4*

1. Den i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1930/76 omhandlede levering af presserester, bærme og eventuelt vin til destillerierne foretages af producenterne senest den 15. juli 1978. Minimumsalkoholindholdet for de leverede produkter fastsættes af medlemsstaterne.

2. Ved levering af de i stk. 1 omhandlede produkter udsteder destilleriet en attest til producenten, hvori

angives mængden af alkoholindholdet af de leverede produkter.

Hvis en producent, for hvem den i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede forpligtelse gælder, lader presserester, bærme eller eventuelt vin destillere i en anden medlemsstat, lader destilleriet uanset bestemmelserne i første afsnit interventionsorganet i den medlemsstat, hvor destilleringen finder sted, bekræfte i rubrik 23 i ledsagedokumentet for de produkter, der skal destilleres, at de pågældende produkter er overtaget af destilleriet. Destilleriet fremsender en kopi af det således udfyldte ledsagedokument til producenten senest 30 dage efter modtagelsen af de produkter, der skal destilleres.

De i første afsnit omhandlede attester eller efter omstændighederne den i anden afsnit omhandlede bekræftelse, udgør det i artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 1930/76 omhandlede bevis.

3. Opkøbsprisen ved vinydelser betales af destilleriet til producenten senest 30 dage efter, at producenten har leveret produkterne.

4. Den i artikel 1, stk. 2, litra d), i forordning (EØF) nr. 1930/76 omhandlede levering af alkohol foretages af destillerierne til interventionsorganerne senest den 15. august 1978.

##### *Artikel 5*

Destillerierne fremsender inden den 15. i hver måned for den foregående måned følgende oplysninger til interventionsorganerne:

- den mængde alkohol, der er fremstillet i forbindelse med obligatorisk destillering af biprodukter fra vinfremstilling, og som har et alkoholindhold på over 92 rumfangsprocent,
- den mængde brændevin, der er fremstillet i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1930/76, og alkoholindholdet heraf udtrykt i rumfangsprocent, fordelt på brændevin af presserester og brændevin af vin.

##### *Artikel 6*

1. Destillerierne skal for at kunne godkendes efter til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1930/76 være i stand til at producere alkohol med et alkoholindhold på over 92 rumfangsprocent; dette gælder dog ikke for produktionen af de i artikel 5 i samme forordning omhandlede former for brændevin.

2. Godkendelsen tilbagekaldes principielt, såfremt destilleriet — medmindre der er tale om hændeligt uheld eller force majeure — ikke betaler opkøbsprisen ved vinydelser til producenten eller ikke overholder de forpligtelser, der påhviler det i medfør af fællesskabsbestemmelserne, navnlig forpligtelserne til at fremsende meddelelser.

*Artikel 7*

1. Medlemsstaterne fastsætter i medfør af artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1930/76

— den mængde presserester og bærme, der skal trækkes tilbage i forhold til den producerede mængde vin,

— den mængde alkohol, som findes i de presserester og den bærme, der skal trækkes tilbage i forhold til den producerede mængde vin.

2. Ved tilbagetrækning fastsætter interventionsorganerne et passende kontrolsystem, som mindst skal omfatte vejning af de tilbagetrukne produkter.

*Artikel 8*

Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet for at sikre, at de i artikel 24, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede bestemmelser overholdes.

*Artikel 9*

Vin, der eventuelt leveres for at opfylde den i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede forpligtelse, samt vin, der er beregnet til produktion af brændevin i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1930/76, må kun destilleres i perioden 1. februar — 15. august 1978.

*Artikel 10*

Isolerede producenter, som i vinproduktionsåret 1977/1978 ikke fremstiller over 25 hl vin, er i medfør af bestemmelserne i artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1930/76 ikke underkastet den i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede forpligtelse.

*Artikel 11*

1. Medlemsstaterne meddeler hver måned inden den 20. Kommissionen følgende oplysninger for den foregående måned:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

— de mængder alkohol, der er leveret til interventionsorganerne i forbindelse med den obligatoriske destillering af biprodukter fra vinfremstilling, idet det anføres, hvilke mængder der er leveret i medfør af bestemmelserne i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1930/76,

— de mængder brændevin af presserester eller brændevin af vin, der er produceret i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1930/76 samt de mængder alkohol, der findes i disse produkter.

2. For alkohol giver medlemsstaterne ligeledes Kommissionen meddelelse om:

— salgspriserne i hele produktionsåret samt de mængder, der er solgt til disse priser, og de pågældende mængders egenskaber; dette skal ske inden den 1. oktober 1977 for vinproduktionsåret 1976/1977;

— priserne i forbindelse med de salg, der allerede har fundet sted fra og med den 1. september 1977 samt de mængder, der er solgt til disse priser, og de pågældende mængders egenskaber; dette skal ske inden den 1. juli 1978 for vinproduktionsåret 1977/1978;

— salgspriserne i hele produktionsåret samt de mængder, der er solgt til disse priser, og de pågældende mængders egenskaber; dette skal ske inden den 1. oktober 1978 for vinproduktionsåret 1977/1978.

3. Inden den 1. juli 1978 giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor destillerierne ikke har overholdt deres forpligtelser, og om de foranstaltninger, der er truffet som følge heraf.

*Artikel 12*

Den i artikel 4a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede referenceperiode strækker sig fra den 1. september 1976 til den 31. august 1977.

*Artikel 13*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1805/77

af 4. august 1977

om særlige gennemførelsesbestemmelser, for så vidt angår oksekødsektoren, til forordning (EØF) nr. 1055/77 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77 af 17. maj 1977 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/77 af 28. juli 1977 <sup>(2)</sup> fastsættes de fælles gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1055/77 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan;

det er nødvendigt at fastsætte særlige gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1055/77 for så vidt angår oksekødsektoren;

ved artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1055/77 er det fastsat, at de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med uden for den medlemsstats område, hvor det er hjemmehørende, og som ikke bringes tilbage til denne medlemsstat, afsættes til de priser og på de betingelser, der er fastsat eller vil blive fastsat for oplagringsstedet; såfremt oplagringsstedet er beliggende på en anden medlemsstats område, skal der ved beregning af salgsprisen i tilfælde af salg til en forudfastsat fikseret pris og ved fastsættelse af minimumsprisen i tilfælde af salg ved licitation tages hensyn til de monetære udligningsbeløb og de tiltrædelsesudligningsbeløb, der eventuelt opkræves eller ydes i samhandelen mellem de pågældende medlemsstater for et tilsvarende produkt; ligger oplagringsstedet uden for Fællesskabet, skal der i påkommende tilfælde tages hensyn til ydelse af restitution;

der bør afviges fra visse bestemmelser i artikel 9, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 193/75 af 17. januar 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1470/77 <sup>(4)</sup>;

beviset for, at det produkt, der er oplagret i et tredjeland, er overgået til fri omsætning, bør føres efter bestemmelserne i artikel 11 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 192/75 af 17. januar 1975 om gennem-

førelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1633/77 <sup>(6)</sup>;

med henblik på en forenkling af administrationen bør det fastsættes, at salgsprisen for de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor dette organ er hjemmehørende, betales i denne medlemsstats valuta;

for at opnå en harmonisering bør bestemmelserne i denne forordning gælde for alle de produkter, der er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor det organ, der ligger inde med disse produkter, er hjemmehørende;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Når oksekødsprodukter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret i en anden medlemsstat end den, hvor dette organ er hjemmehørende, sælges til en forudfastsat fikseret pris, svarer disse produkters salgspris til salgsprisen for et tilsvarende produkt, der befinder sig i den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, idet denne pris nedsættes eller forhøjes med de monetære udligningsbeløb og de tiltrædelsesudligningsbeløb, der i påkommende tilfælde anvendes i samhandelen mellem denne medlemsstat og den medlemsstat, på hvis område produktet er oplagret.

2. Den sats, der gælder på dagen for afslutningen af købekontrakten, skal anvendes ved beregningen af de monetære udligningsbeløb og de tiltrædelsesudligningsbeløb, der omhandles i stk. 1.

#### Artikel 2

1. Når de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret i et tredjeland, sælges til en forudfastsat fikseret pris, svarer produktets salgspris til salgsprisen for et tilsvarende produkt, der

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 189 af 29. 7. 1977, s. 36.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 33.

befinder sig den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, idet denne pris dels nedsættes med det laveste restitutionsbeløb og dels nedsættes eller forhøjes med de monetære udligningsbeløb og de tiltrædelsesudligningsbeløb, som eventuelt gælder ved udførsel af det tilsvarende produkt til tredjelande.

2. Den sats, der anvendes på dagen for afslutningen af købekontrakten, skal anvendes ved beregningen af det laveste restitutionsbeløb og de monetære udligningsbeløb og de tiltrædelsesudligningsbeløb, der omhandles i stk. 1.

Fremlægger køberen, imidlertid på dagen for afslutningen af kontrakten en attest vedrørende forudfastsættelse af restitutionen, skal den sats, der gælder på dagen for forudfastsættelsen, anvendes ved beregningen af det laveste restitutionsbeløb.

Ved anvendelse af foregående afsnit anses dagen for afslutningen af købekontrakten som dagen for afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel.

Uanset artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 193/75 foretager interventionsorganet afskrivning og påtegning på licensen.

3. Fører køberen inden 6 måneder fra dagen for afslutningen af købekontrakten bevis for, at de købte produkter er overgået til fri omsætning enten i det tredjeland, hvor de har været oplagret, eller i et andet tredjeland, nedsættes den i stk. 1 omhandlede salgspris med forskellen mellem det restitutionsbeløb, der anvendes over for det tredjeland, hvor produkterne er overgået til fri omsætning, og det laveste restitutionsbeløb.

Det i foregående afsnit omhandlede bevis føres efter bestemmelserne i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 192/75.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

### *Artikel 3*

Såfremt oksekødsprodukter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret på en anden medlemsstats eller flere andre medlemsstats område end den medlemsstat, hvor dette organ er hjemmehørende, eller i et tredjeland, sælges ved licitation, fastsættes der en minimumssalgspris efter den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68, for hver medlemsstat eller hvert tredjeland, hvor produkterne har været oplagret, og for hvert produkt.

### *Artikel 4*

Salgsprisen for de produkter, der omhandles i denne forordning, betales i den medlemsstats valuta, hvor det interventionsorgan, som ligger inde med produkterne, er hjemmehørende.

### *Artikel 5*

Ved anvendelsen af denne forordning anses dagen for interventionsorganets antagelse af tilbudet som dagen for afslutningen af købekontrakten.

### *Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes på produkter, der er oplagret uden for det område, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkter, er hjemmehørende, uanset den dato, hvor oplagringen af disse produkter begynder.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1806/77**

af 4. august 1977

**om ændring af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1736/77<sup>(3)</sup>;

anvendelse af de regler og retningslinjer, der er anført i forordning (EØF) nr. 1736/77 på de oplysninger, som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til

en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifters basisbeløb, således som angivet i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgiftens basisbeløb ved indførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,2532 regningsenheder for hver hele procent saccharoseindhold.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. august 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 27.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1807/77**

af 4. august 1977

**om fastsættelse af importafgifter for isoglucose**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 af 17. maj 1977 om indførelse af fælles bestemmelser for isoglucose<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1111/77 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1 i nævnte forordning omhandlede produkter; denne importafgift består af et fast element og et variabelt element;

disse to elementer er defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1111/77; i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1469/77 af 30. juni 1977 om gennemførelsesbestemmelser for importafgiften og restitutionen for isoglucose og om ændring af forordning (EØF) nr. 192/75<sup>(2)</sup> skal det i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1111/77 omhandlede faste element være lig med det, der er lagt til grund for fastsættelsen af importafgiften for produkter henhørende under pos. 17.02 B II a) i den fælles toldtarif;

importafgiften bør fastsættes hver måned; med henblik på at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, bør det ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive parikurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for hver af disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode i forhold til de i foregående afsnit nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af disse bestemmelser medfører, at importafgifterne for isoglucose bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 3, stk. 4. i forordning (EØF) nr. 1111/77 nævnte importafgifter fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. august 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(1) EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 4.

(2) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 9.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 4. august 1977 om fastsættelse af importafgifter for isoglucose

*(RE)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifter- beløb for 100 kg tørstof
17.02 D I	Isoglucose	33,32
17.05 C I	Isoglucose tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	33,32

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1808/77

af 4. august 1977

## om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1436/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1795/77<sup>(4)</sup>;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført i forordning (EØF) nr. 1436/77 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. august 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 197 af 4. 8. 1977, s. 23.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 4. august 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : A. Hvidt sukker B. Råsukker	25,32 20,08 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 1977

om bemyndigelse af kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene til fra fællesskabsbehandling at undtage indførsel af sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude og viskestykker, som henhører under pos. ex 62.02 i den fælles toldtarif, har oprindelse i republikken Indien og frit kan omsættes i de andre medlemsstater

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(77/478/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til den begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, som Benelux-landenes regeringer ved telex af 18. januar 1977 fra kongeriget Nederlandenes faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber har indgivet til Kommissionen med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude og viskestykker, som henhører under pos. ex 62.02 i den fælles toldtarif, har oprindelse i republikken Indien og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger :

Indførselen af de pågældende varer, der har oprindelse i republikken Indien, er blevet gjort til genstand for en aftale, der er forhandlet mellem Fællesskabet og dette land, og som er indgået den 10. november 1975 ;

inden for rammerne af denne ordning har republikken Indien forpligtet sig til at træffe alle nødvendige forholdsregler for at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af linned til husholdninge som henhører under pos. ex 62.02 i den fælles toldtarif, således at den hol-

des inden for et bestemt loft, der er fordelt mellem medlemsstaterne ;

den andel, der er tildelt Nederlandene, andrager for 1977 400 000 kg ;

ifølge oplysninger fra Benelux-landenes regeringer hersker der alvorlige økonomiske vanskeligheder inden for den berørte tekstilindustri, hvilket giver sig udtryk i en nedgang i produktionen og en konstant tilbagegang i antallet af arbejdstagere, der er beskæftiget inden for denne industri ;

disse økonomiske vanskeligheder skyldes for en stor del de ulige vilkår i konkurrencen med visse lande (blandt andet republikken Indien), der gør det muligt for dem at udføre til priser, der er lavere end producentpriserne i Benelux-landene ;

indirekte indførsel af de pågældende varer, som ville blive lagt til den indførsel, der allerede har fundet sted, vil kunne forværre disse økonomiske vanskeligheder ;

det er ikke muligt på nuværende tidspunkt at iværksætte metoder for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side ;

under disse omstændigheder bør der for en begrænset periode gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i henhold til artikel 115, stk. 1, på de

i Kommissionens beslutning af 12. maj 1971 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, fastsatte vilkår —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage indførsel af sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude og viskestykker, som henhører under pos. ex 62.02 i den fælles toldtarif, har oprindelse i republikken Indien og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og for hvilke ansøgning om importdokumenter er indgivet efter den 5. januar 1977.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes, indtil der i Beneluxlandene åbnes nye muligheder for indførsel af de pågældende varer fra republikken Indien, dog ikke senere end den 31. december 1977.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 1977.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 121 af 3. 6. 1971, s. 26.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. april 1977

om bemyndigelse af Den italienske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage symaskiner, symaskinhoveder og reservedele til symaskiner, som henhører under pos. 84.41 A ex I, ex II og ex III i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(77/479/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til den anmodning om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, som den italienske regering har indgivet til Kommissionen ved telex fra sin faste repræsentation hos De europæiske Fællesskaber den 24. marts 1977 for at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage symaskiner, som henhører under pos. 84.41 A ex I, ex II og ex III i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger :

Det fremgår af denne anmodning, at der for indførsel til Italien af de pågældende varer med oprindelse i Japan er fastsat et kontingent, som for 1977 andrager 100 000 dollars, og som allerede er fuldstændig udnyttet ;

forskelle mellem de handelspolitiske foranstaltninger, som Italien på den ene side og de øvrige medlemsstater på den anden side har truffet over for Japan for de pågældende varer, medfører omlægninger i samhandelen ;

disse omlægninger i samhandelen hindrer gennemførelsen af de handelspolitiske foranstaltninger, som Italien anvender over for Japan især for at beskytte den berørte del af den indenlandske industri ;

ifølge oplysninger fra den italienske regering befinder denne del af industrien sig i en alvorlig krise, som viser sig i et stort antal virksomhedslukninger og fører til, at der for flere andre virksomheder anvendes det system, der kaldes «Cassa d'integrazione» ;

på nuværende tidspunkt er det ikke muligt at indføre metoder, hvorved de øvrige medlemsstater kunne yde det nødvendige samarbejde ;

der bør derfor i henhold til artikel 115, stk. 1, og på de i Kommissionens beslutning af 12. maj 1971, sær-

lig artikel 1<sup>(1)</sup>, fastsatte vilkår gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger for et begrænset tidsrum ;

der kan for de pågældende varer eventuelt gennemføres en ensartet importordning som et led i den fælles handelspolitik over for Japan, og disse foranstaltninger bør kun anvendes, indtil en sådan ordning træder i kraft —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Den italienske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage symaskiner, symaskinhoveder og reservedele til symaskiner, som henhører under pos. 84.41 A ex I, ex II, ex III i den fælles toldtarif, har oprindelse i Japan og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, hvis der for disse varer er indgivet ansøgning om importdokumenter efter den 14. marts 1977.

*Artikel 2*

Denne beslutning gælder, indtil der er gennemført en ensartet importordning som et led i den fælles handelspolitik over for Japan, eller indtil der i Italien atter er mulighed for indførsel af de pågældende varer fra Japan, dog senest indtil den 30. september 1977.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1977.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 121 af 3. 6. 1971, s. 26.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. maj 1977

om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter) undtagen af natursilke, schappesilke, bourettesilke, hør eller ramie, som henhører under pos. 61.03 i den fælles toldtarif, har oprindelse i Hongkong og frit kan omsættes i de andre medlemsstater

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(77/480/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til den begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, som den franske regering ved telex af 2. maj 1977 fra sin faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber har indgivet til Kommissionen med henblik på at opnå bemyndigelse til at anvende beskyttelsesforanstaltninger over for indførselen af skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter) undtagen af natursilke, schappesilke, bourettesilke, hør eller ramie, som henhører under position 61.03 i den fælles toldtarif, har oprindelse i Hongkong og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger:

Indførselen til Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Hongkong er omfattet af en aftale, der er forhandlet mellem Fællesskabet og dette land, og som er indgået den 8. april 1976;

inden for rammerne af denne ordning har Hongkong forpligtet sig til at træffe alle nødvendige forholdsregler for at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af visse tekstilvarer, herunder de pågældende varer, således at den holdes inden for bestemte lofter, der er fordelt mellem medlemsstaterne;

fordelingen af disse lofter medfører stadig visse forskelle mellem de andele, der er fastsat for de enkelte medlemsstater og de berørte markeders behov for tilførsler;

disse forskelle kan forårsage en indirekte indførsel, der vil kunne forværre situationen inden for beklædningsindustrien;

ifølge oplysninger fra den franske regering hersker der alvorlige økonomiske vanskeligheder inden for beklædningsindustrien, hvilket giver sig udtryk i en konstant nedgang i produktionen og en tilbagegang i antallet af beskæftigede inden for denne sektor;

en indirekte indførsel, lagt til den indførsel, der allerede har fundet sted, vil kunne forværre disse økonomiske vanskeligheder;

det er ikke muligt på nuværende tidspunkt at iværksætte metoder for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

under disse omstændigheder bør der i henhold til artikel 115, stk. 1, for en begrænset periode gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger på de i Kommissionens beslutning af 12. maj 1971<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, fastsatte vilkår —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Den franske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage indførsler af skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter) undtagen af natursilke, schappesilke, bourettesilke, hør eller ramie, som henhører under position 61.03 i den fælles toldtarif, har oprindelse i Hongkong og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og for hvilke ansøgning om importdokumenter er indgivet efter den 19. april 1977.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes, indtil der i Den franske Republik atter åbnes mulighed for indførsel af de pågældende varer fra Hongkong, dog ikke senere end den 31. december 1977.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. maj 1977.

*På Kommissionens vegne*

Antonio GIOLITTI

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 121 af 3. 6. 1971, s. 26.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. maj 1977

om bemyndigelse af kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene til fra fællesskabsbehandling at undtage planglas, trukket eller blæst, som henhører under pos. ex 70.05 i den fælles toldtarif, har oprindelse i USSR og frit kan omsættes i de andre medlemsstater

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(77/481/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

henvisning til traktaten om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, som Benelux-landenes regeringer ved telex af 3. maj 1977 fra kongeriget Nederlandenes faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber har indgivet til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage planglas, trukket eller blæst, som henhører under pos. ex 70.05 i den fælles toldtarif, har oprindelse i USSR og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger :

For så vidt angår planglas, trukket eller blæst, henhørende under pos. ex 70.05 i den fælles toldtarif, anvender Benelux-landene et system med et strengt importforbud overfor USSR ;

inden for glasindustrien i Benelux-landene er der i øjeblikket økonomiske vanskeligheder, som for en stor dels vedkommende skyldes et fald i efterspørgslen ;

ifølge de oplysninger, som Benelux-landenes myndigheder er fremkommet med, vil de indirekte indførsler, som vil føje sig til de indførsler, der allerede har fundet sted, for øjeblikket kunne forværre disse økonomiske vanskeligheder ;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side ;

under disse omstændigheder bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i hen-

hold til artikel 115, stk. 1, på de i Kommissionens Beslutning af 12. maj 1971 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, fastsatte vilkår —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage indførsler af planglas, trukket eller blæst, som henhører under pos. ex 70.05 i den fælles toldtarif, har oprindelse i USSR og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og for hvilke ansøgning om importdokumenter er indgivet efter den 4. maj 1977.

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse indtil der i Beneluxlandene åbnes nye muligheder over for USSR for indførsel af de pågældende varer, dog senest indtil den 31. december 1977.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 1977.

*På Kommissionens vegne*

Guido BRUNNER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 121 af 3. 6. 1971, s. 26.



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. maj 1977

om bemyndigelse af Den franske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage skjortebluser, bluser, som henhører under pos. ex 61.02 i den fælles toldtarif, har oprindelse i republikken Korea og frit kan omsættes i de andre medlemsstater

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(77/482/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til den begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, som den franske regering ved telex af 20. maj 1977 fra sin faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber har indgivet til Kommissionen med henblik på at opnå bemyndigelse til at anvende beskyttelsesforanstaltninger ved indførsel af skjortebluser og bluser som henhører under pos. ex 61.02 i den fælles toldtarif, har oprindelse i republikken Korea og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger:

Indførselsen til Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i republikken Korea er blevet gjort til genstand for en aftale mellem Fællesskabet og dette land, som blev underskrevet den 22. december 1976;

inden for rammerne af denne ordning har republikken Korea forpligtet sig til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at begrænse sin udførsel af visse tekstilvarer til Fællesskabet, således at den holdes inden for visse lofter, der er fordelt mellem medlemsstaterne;

fordelingen af det pågældende kontingent rummer stadig visse uoverensstemmelser mellem fastsættelsen af de forskellige medlemsstaters kvoter og på de berørte markeders forsyningsbehov;

disse uoverensstemmelser vil kunne forårsage en indirekte indførsel, som kan forværre beklædningsindustriens situation;

ifølge oplysningerne fra den franske regering hersker der alvorlige økonomiske vanskeligheder inden for beklædningssektoren, hvilket giver sig udtryk i en gradvis mindskelse af produktionen og en tilbagegang i antallet af beskæftigede i denne sektor;

en indirekte indførsel, som vil blive lagt til den indførsel, der allerede har fundet sted, vil kunne forværre disse økonomiske vanskeligheder;

det er ikke muligt på nuværende tidspunkt at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de øvrige medlemsstaters side;

der bør for et begrænset tidsrum gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i henhold til artikel 115, stk. 1, på de vilkår, som er fastsat ved Kommissionens beslutning af 12. maj 1971, særlig artikel 1<sup>(1)</sup> —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Den franske Republik bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage indførsler af skjortebluser og bluser til kvinder, piger og småbørn som henhører under pos. ex 61.02 i den fælles toldtarif, og som har oprindelse i republikken Korea og frit kan omsættes i de andre medlemsstater, og for hvilke ansøgning om importdokumenter er indgivet efter den 8. maj 1977.

*Artikel 2*

Denne beslutning gælder, indtil der i Den franske Republik åbnes nye muligheder for indførsel af de pågældende varer fra republikken Korea, dog senest indtil den 31. december 1977.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1977.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

(<sup>1</sup>) EFT nr. 121 af 3. 6. 1971, s. 26.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juli 1977

om fastsættelse af mindstesalgspriser for konserver af oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1256/77

(77/483/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 11 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød<sup>(3)</sup>, skal mindstesalgspriserne for produkter udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud;i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1256/77 af 13. juni 1977 om salg ved periodisk licitation af oksekødkonserver, som interventionsorganerne ligger inde med<sup>(4)</sup>, er visse mængder konserver af oksekød blevet udbudt i licitation; mindstesalgspriserne bør følgelig fastsættes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. De mindstesalgspriser på det af interventionsorganerne oplagrede konserver af oksekød, der skal tages i betragtning ved antagelse af det licitationsbud, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 1256/77, og for hvilket indleveringsfristen udløb den 1. juli 1977, fastsættes i bilaget til denne beslutning.

2. De bud, der er indgivet inden for rammerne af den i stk. 1 omhandlede licitation, og som vedrører andre end de i bilaget anførte produkter, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(2) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

(3) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.

(4) EFT nr. L 146 af 14. 6. 1977, s. 23.

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

BELGIQUE/BELGIË <sup>(1)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons
<i>Corned beef</i> en boîtes de 340 grammes net par boîte/ <i>Corned beef</i> in dozen van 340 gram nettogewicht per doos	1 315

<sup>(1)</sup> Avis d'adjudication n° B P conserves — 1, JO n° C 144 du 18. 6. 1977, p. 6.<sup>(1)</sup> Ausschreibung Nr. B P Konserven — 1, ABl. Nr. C 144 vom 18. 6. 1977, S. 6.<sup>(1)</sup> Bando di gara n. B P conserve — 1, GU n. C 144 del 18. 6. 1977, pag. 6.<sup>(1)</sup> Bericht van inschrijving nr. B P conserven — 1, PB nr. C 144 van 18. 6. 1977, blz. 6.<sup>(1)</sup> Notice of invitation to tender No B P canned — 1, OJ No C 144, 18. 6. 1977, p. 6.<sup>(1)</sup> Licitationsbekendtgørelse nr. B P konserves — 1, EFT nr. C 144 af 18. 6. 1977, s. 6.BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND <sup>(2)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons
Rindfleischkonserven in Dosen von 400 Gramm netto je Dose	1 260

<sup>(2)</sup> Avis d'adjudication n° D P conserves — 1, JO n° C 144 du 18. 6. 1977, p. 8.<sup>(2)</sup> Ausschreibung Nr. D P Konserven — 1, ABl. Nr. C 144 vom 18. 6. 1977, S. 8.<sup>(2)</sup> Bando di gara n. D P conserve — 1, GU n. C 144 del 18. 6. 1977, pag. 8.<sup>(2)</sup> Bericht van inschrijving nr. D P conserven — 1, PB nr. C 144 van 18. 6. 1977, blz. 8.<sup>(2)</sup> Notice of invitation to tender No D P canned — 1, OJ No C 144, 18. 6. 1977, p. 8.<sup>(2)</sup> Licitationsbekendtgørelse nr. D P konserves — 1, EFT nr. C 144 af 18. 6. 1977, s. 8.

DANMARK <sup>(1)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons
•Oksekød i egen saft• af ungtyre, 1. kvalitet — kartoner med 36 firkantede dåser hver med en nettovægt på 340 - 350 g — kartoner med 12 runde dåser hver med en nettovægt på 1 815 g	1 560  1 185

(1) Avis d'adjudication n° DK P conserves — 1, JO n° C 144 du 18. 6. 1977, p. 10.

(1) Ausschreibung Nr. DK P Konserven — 1, ABl. Nr. C 144 vom 18. 6. 1977, S. 10.

(1) Bando di gara n. DK P conserve — 1, GU n. C 144 del 18. 6. 1977, pag. 10.

(1) Bericht van inschrijving nr. DK P conserven — 1, PB nr. C 144 van 18. 6. 1977, blz. 10.

(1) Notice of invitation to tender No DK P canned — 1, OJ No C 144, 18. 6. 1977, p. 10.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P konserves — 1, EFT nr. C 144 af 18. 6. 1977, s. 10.

IRELAND <sup>(2)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons
Canned stewed steak with net weight of 425 grams (15 oz) per can processed from 99 % fresh boned beef	1 249

(2) Avis d'adjudication n° Irl P conserves — 1, JO n° C 144 du 18. 6. 1977, p. 12.

(2) Ausschreibung Nr. Irl P Konserven — 1, ABl. Nr. C 144 vom 18. 6. 1977, S. 12.

(2) Bando di gara n. Irl P conserve — 1, GU n. C 144 del 18. 6. 1977, pag. 12.

(2) Bericht van inschrijving nr. Irl P conserven — 1, PB nr. C 144 van 18. 6. 1977, blz. 12.

(2) Notice of invitation to tender No Irl P canned — 1, OJ No C 144, 18. 6. 1977, p. 12.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P konserves — 1, EFT nr. C 144 af 18. 6. 1977, s. 12.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 13. juli 1977

**om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 87. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75**

(77/484/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2101/75 af 11. august 1975 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1227/77<sup>(4)</sup>, foranstalter medlemsstaterne del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 87. del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

For den 87. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 23,900 regningsenheder pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 141 af 9. 6. 1977, s. 24.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. juli 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbet for præmien for hvidt sukker i forbindelse med en del-licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1320/77

(77/485/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om en fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1320/77 af 20. juni 1977 om åbning af en licitation med henblik på fastsættelse af præmier for hvidt sukker bestemt til foder for bier<sup>(3)</sup>, iværksætter medlemsstaterne del-licitationer til fastsættelse af de nævnte præmier;ifølge bestemmelserne i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2049/69 af 17. oktober 1969 om fastsættelse af almindelige regler om denaturering af sukker til foderbrug<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1640/73<sup>(5)</sup>, tages der hensyn til de i artikel 3 omhandlede kriterier ved fastsættelsen af et maksimumsbeløb for præmien, såfremt præmierne fastsættes i forbindelse med en licitation; under hensyntagen til disse kriterier og efter undersøgelse af budene bør maksimumsbeløbet for denatureringspræmien fastsættes som anført i artikel 1;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

For den del-licitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1320/77, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 13. juli 1977, fastsættes maksimumsbeløbet for denatureringspræmien til 10,000 regningsenheder pr. 100 kg hvidt sukker svarende til et samlet beløb på 39 484 regningsenheder for den pågældende samlede mængde på 395 tons.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 152 af 21. 6. 1977, s. 18.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 21. 10. 1969, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 165 af 22. 6. 1973, s. 6.